# Rm 1:25 – 'Em Uma Mentira', Não 'Em A Mentira'

 **Hélio de Menezes Silva**

Romanos 1:25 Os quais modificaram a verdade de Deus em UMA mentira, e adoraram e serviram- prestaram serviço- de- adoração à criatura mais do que ao Criador (o Qual é bendito para dentro dos tempos- sem- fim. Amém).
*(artigo definido omitido)*

Sim, em grego há um artigo definido antes de "mentira", mas, em grego, artigos definidos nem sempre são usados como em inglês [e português].

Mesmo as NKJV, NASB, ESV, NIV, Holman, NET não traduzem o artigo definido antes de "mentira" em lugares tais como

Jo 8:44 - "Quando quer que ele minta *(no grego é "profira a mentira". Artigo definido omitido na tradução NKJV, NASB, ESV, NIV, Holman, NET)*..."

e Ef 4:25 - "Por isso, *~~(quando)~~* havendo vós deitado fora *(artigo definido omitido na tradução NKJV, NASB, ESV, NIV, Holman, NET)* falsidade *[no grego, mentira]* ..."

Ora, há muito mais mentiras neste mundo do que apenas exatamente uma só mentira.
Satanás, e cada um de seus demônios, e cada profeta de cada deus estranho, e cada Papa e seus sacerdotes, e cada "Pai da Igreja [Católica]", e até mesmo cada ser humano, já disseram incontáveis "zilhões" de mentiras. Se, para brasileiros e portugueses, traduzirmos Rm 1:25 como "**A** mentira", todos ficaremos nos perguntando "Oh, qual delas, qual mentira, entre tantos incontáveis 'zilhões' de mentiras?"

A KJB [e ACF, BKJ e LTT] tem razão, como sempre.

(Adaptei e resumi de <https://brandplucked.webs.com/textcritromans.htm> , lá está melhor. Leia lá, expanda com muitos detalhes e exemplos, e me envie.)

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

[Se você concordar de coração com que este presente escrito, e achar que ele poderá alertar/ instruir/ edificar, então, por favor, o compartilhe (sem apagar nome do autor, nem links abaixo) com todos seus mais achegados amigos crentes (inclusive pastores e professores), e que você tenha certeza de que não desgostarão de receber sua sugestão. Apraza a Deus que cada um que apreciar este escrito o encaminhe a pelo menos 5 crentes que ele saiba que não receberão isso com ódio.]

[http://**solascriptura-tt.org**/](http://solascriptura-tt.org/) (**Sola Scriptura TT - Guerreando Em Defesa Do Texto Tradicional** (TT: o Textus Receptus, TR), **E Da FÉ** (Corpo De Doutrina De Toda A Bíblia))

**Somente use Bíblias traduzidas do *Texto Tradicional*** (aquele perfeitamente preservado por Deus em ininterrupto uso por fieis)**: LTT (*Bíblia Literal do Texto Tradicional, com notas para estudo*, na** [www.bvloja.com.br](http://www.bvloja.com.br)**), BKJ-1611, ou ACF.**